

ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ)/LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2025.64.1>

РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ ПРИНЦА УИЛЬЯМА КАК ОТРАЖЕНИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖА «ДЖЕНТЛЬМЕН» В СОВРЕМЕННОЙ ВЕЛИКОБРИТАНИИ

Научная статья

Вохромеева Е.В.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0001-3245-9807;

¹ Астраханский Государственный Университет имени В.Н. Татищева, Астрахань, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (evokhromeeva[at]gmail.com)

Аннотация

Статья посвящена изучению речевого портрета принца Уильяма как репрезентации трансформации лингвокультурного типажа «джентльмен» в современной Великобритании. Цель работы состоит в выявлении лексических, грамматических и стилистических особенностей речи принца Уильяма, которые отражают изменения традиционного представления о джентльмене под влиянием социальных и культурных преобразований. В рамках исследования анализируются публичные выступления принца, где прослеживаются элементы аристократического речевого поведения, сочетающиеся с современными тенденциями к демократизации. Основные результаты показывают, что речевое поведение принца Уильяма демонстрирует баланс между сохранением культурных традиций и адаптацией к требованиям современных реалий. Выводы подчеркивают значимость изучения эволюции лингвокультурных типажей для понимания процессов взаимодействия языка и культуры в условиях глобализации.

Ключевые слова: лингвокультурный типаж, джентльмен, речевой портрет, принц Уильям, Received Pronunciation (RP), Estuary English, фонетические особенности, британская аристократия.

SPEECH PORTRAIT OF PRINCE WILLIAM AS A REFLECTION OF THE TRANSFORMATION OF THE LINGUOCULTURAL TYPE OF ‘GENTLEMAN’ IN MODERN GREAT BRITAIN

Research article

Vokhromeeva Y.V.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0001-3245-9807;

¹ Astrakhan State University named after V.N. Tatishchev, Astrakhan, Russian Federation

* Corresponding author (evokhromeeva[at]gmail.com)

Abstract

The article is dedicated to the study of Prince William's speech portrait as a representation of the transformation of the linguocultural type 'gentleman' in modern Great Britain. The aim of the work is to identify lexical, grammatical and stylistic features of Prince William's speech that reflect the changes in the traditional idea of a gentleman under the influence of social and cultural transformations. The study analyses the prince's public speeches, where elements of aristocratic speech behaviour are traced, combined with modern tendencies towards democratisation. The key findings show that Prince William's speech behaviour demonstrates a balance between preserving cultural traditions and adapting to the demands of contemporary realities. The results highlight the significance of studying the evolution of linguocultural types for understanding the processes of language-culture interaction in the context of globalisation.

Keywords: linguocultural type, gentleman, speech portrait, Prince William, Received Pronunciation (RP), Estuary English, phonetic features, British aristocracy.

Введение

Лингвокультурный типаж «джентльмен» представляет собой одну из ключевых концепций английской культуры, воплощающую идеалы благородства, утонченности и соблюдения норм этикета. Однако в условиях глобализации, социальных трансформаций и изменений в традиционных институтах, таких как монархия, данный типаж претерпевает существенные изменения. Речевое поведение представителей современной британской аристократии, включая членов королевской семьи, становится значимым источником для изучения эволюции культурных и лингвистических норм, ассоциируемых с образом джентльмена.

Цель настоящей статьи заключается в исследовании речевого портрета принца Уильяма как репрезентации изменений в восприятии и характеристике лингвокультурного типажа «джентльмен» в современной Великобритании.

Актуальность исследования обусловлена тем, что речевой портрет принца Уильяма позволяет проанализировать трансформации типажа «джентльмен» через призму сочетания традиционных черт британской аристократии и современных тенденций. Принц Уильям как представитель нового поколения монархии выступает ярким примером адаптации этого типажа к изменяющимся социокультурным реалиям, что делает его речь особенно интересной для лингвистического анализа. Несмотря на обширный пласт исследований, посвящённых историческим аспектам данного типажа, лингвистическое осмысление его изменений под воздействием современных реалий остаётся фрагментарным. Изучение речевого портрета принца Уильяма позволяет не только расширить представления о

современном типаже «джентльмен», но и углубить понимание взаимодействия лингвистических и социокультурных процессов в рамках института британской монархии.

Основные результаты

Речевое поведение принца Уильяма отражает системный баланс между сохранением культурных традиций и адаптацией к современным социокультурным реалиям. На **фонетическом уровне** сохраняются элементы классического Received Pronunciation (RP), такие как четкая артикуляция гласных и нейтральная интонация, однако заметно влияние Estuary English (EE) — регистра, характерного для среднего класса. Это проявляется в использовании гортанной смычки, вокализации [ɪ] и частичном опускании /h/. На **лексическом уровне** выявлено сосуществование двух стратегий. С одной стороны, в речи принца доминируют абстрактные понятия (*service, duty, legacy*), религиозные формулы (*God Save the King!*) и статусные обращения, подчеркивающие связь с институтом монархии. С другой — активно используются разговорные клише (*sort of, you guys*) и эмоционально окрашенные прилагательные (*huge, special*), что характерно для медийного дискурса. На **грамматическом уровне** речь принца Уильяма характеризуется использованием модальных глаголов и местоимений. Модальные глаголы, ранее служившие маркером иерархии и власти, в речи Уильяма приобретают иную функцию — они становятся инструментом акцентирования социальной ответственности и моральной позиции, отражая эволюцию типажа «джентльмен» в сторону публичной вовлеченности. Местоимения (*we, everyone*) формируют образ единства с аудиторией. Нарушение канона аристократической сдержанности проявляется в использовании юмора («*me in Levi's*»), имитирующего приватность диалога, и дискурсивных маркеров устной речи (паузы, междометия «*uh*», «*um*»), создающих иллюзию спонтанности. Введение личной уязвимости в публичный нарратив («*my mother would have known*») вводит эмоциональный компонент, ранее исключавшийся из официального дискурса монархии. Таким образом, речевое поведение принца Уильяма демонстрирует, что лингвокультурный типаж «джентльмен» претерпевает значительную эволюцию: сохранение традиционных ценностей (таких как честь, служение и такт) сочетается с адаптацией к современным коммуникативным нормам, включая демократизацию речи, эмоциональную открытость и ориентацию на диалог с обществом. Эти изменения подтверждают, что даже устойчивые культурные типажы способны трансформироваться, сохраняя свою суть, но обретая новые формы в ответ на вызовы времени.

Обсуждение

Речь принца Уильяма представляет значительный интерес для исследователей, поскольку она заметно отличается от традиционных речевых норм, свойственных членам британской королевской семьи. В отличие от консервативного варианта Received Pronunciation (RP), характерного для монархов, принц Уильям демонстрирует особенности, присущие современным разновидностям английского языка. Сьюэлл (Sewell) в своей статье "Posher than the Queen... Brian Sewell argues that properly enunciated English is one of the world's glories" отмечает: "Worst of all, what are we to make of Princes William and Harry, both of whom have adopted a middle-class blockishness of speech that suggests deliberate abandonment of English as spoken by their father and grandfather?" [6].

Согласно исследованиям Д. Уэллса [7], [8], Круттена [1] и Кристала [3], [4], Received Pronunciation претерпел изменения, включив черты произношения среднего класса. Эти изменения привели к появлению нового понятия — Estuary English (EE), впервые описанного Роузварном в 1984 году как модифицированная региональная речь. Коггл [2] и Кристал [3] подчеркивают, что Estuary English представляет собой сочетание черт RP и кокни. Кристал утверждает, что EE является результатом двух социальных процессов: движения вверх по социальной лестнице носителей кокни и тенденции к «упрощению» речи среднего класса [3, С. 327].

Д. Уэллс [7] выделяет следующие характеристики эстуарного английского:

1. Гортанная смычка (Glottal stop): звук [ʔ] заменяет [t] в конечной позиции слова или перед началом следующего слова с гласного звука (например, [raɪʔ] "right", [teɪk ɪʔ ɔf] "take it off").
2. Вокализация [ɪ] (L-vocalisation): звук [ɪ] заменяется на [ɔ] (например, [mɪk] "milk", [fi:ɔ] "feel").
3. Th-fronting: замена [θ] и [ð] на [f] и [v] соответственно (например, [fɪŋk] вместо [θɪŋk]).
4. Yod-coalescence: использование [dʒ] и [tʃ] вместо [dj] и [tj] в таких словах, как "dune" и "tune".
5. Предыхание t : звук [t] произносится с предыханием в начальной позиции (например, "tea" звучит как [tsi:]).
6. Опускание h (H-dropping): буква h в начале слова может опускаться ("hello" звучит как "ello").

В рамках анализа речевого портрета принца Уильяма исследуются следующие выступления: интервью с Кейт Миддлтон после их помолвки [12], речь на концерте в честь коронации Карла III [10], заявление в связи с разоблачением лжи в интервью BBC о принцессе Диане [11] и выступление на благотворительном ужине по случаю 30-летия кампании в поддержку Air Ambulance [9].

В данных выступлениях [9], [10], [11], [12] можно наблюдать такие элементы эстуарного английского, как гортанная смычка, вокализация [ɪ] и th-фронтинг. Примером использования гортанной смычки служат слова "it" /ɪʔ/, "about" /ə'baʊʔ/, "holiday" /'hɒləʔeɪ/, "sort of" /sɔ:ʔ ɒv/ и "can't" /kɑ:nʔ/. Th-фронтинг наблюдается в произношении слова «thought» как /fɔ:t/. Вокализация [ɪ] проявляется в словах "little" /lɪtɔ/ и "well" /weɔ/. Также отмечается несколько случаев опускания звука /h/ (h-dropping).

Пример фрагмента интервью принца Уильяма [12]:

It was about three weeks ago on holiday in Kenya. We had a little private time away together with some friends and I just decided that it was the right time really. We had been talking about marriage for a while so it wasn't a massively big surprise.

/ɪʔ wɒz ə'baʊʔ θri: wi:ks ə'gæʊ ɒn 'hɒləʔeɪ ɪ'n 'kenjə || wi: hæd ə 'lɪtɔ 'praɪvɪt taɪm ə'weɪ tə'geɪd wɪd sʌm frendz ænd aɪ ʒʌst dɪ'saɪdɪd ðæt ɪt wɒz ðə raɪt taɪm 'rɪli || wi: hæd bi:n 'tɔ:kɪŋ ə'baʊt 'mæɪrɪdʒ fɔ:r ə waɪl sæv ɪt wɒznt ə 'mæsɪvli bɪg sə'praɪz ||

Эти особенности, нехарактерные для Received Pronunciation (RP), указывают на сдвиг в сторону более неформального и современного варианта английского языка. Это может быть интерпретировано как осознанный

риторический выбор, направленный на создание образа современного джентльмена, ориентированного на средний класс и широкую аудиторию.

На лексическом уровне речь принца Уильяма выделяется использованием абстрактных лексем. Например в речи, посвященной коронации короля Карла III, лексема *service* занимает центральное место в его высказывании, отражая ключевой принцип, который, по его мнению, лежит в основе монархической власти. Служение трактуется не только как выполнение обязанностей, но и как символическое обещание, данное королю и народу. Употребление данного термина подчеркивает преемственность традиции самоотверженного служения монарха подданным и нациям Содружества.

*I also want to express my **pride and gratitude** for the millions of people who serve, in the forces, in classrooms, hospital wards and local communities [10].*

Существительные "*pride*" и "*gratitude*" формируют эмотивный компонент высказывания. Они отражают личные чувства принца Уильяма, выражающие признательность народу.

В дополнение к абстрактным существительным его речь характеризуется насыщенностью религиозной лексики.

God save the King! [10].

Фраза *God Save the King!* символизирует преданность монарху и единство нации вокруг королевской власти. Уильям, как представитель королевской семьи, использует это выражение для подтверждения своей верности королю и традициям, что важно для поддержания преемственности власти и национального согласия в период смены монарха. Данная фраза также несет в себе патриотический заряд, обращенный к слушателям. Произнеся её в завершении своей речи, принц не только подтверждает свою преданность, но и призывает аудиторию разделить это чувство, выразив поддержку новому монарху.

Речь принца Уильяма также демонстрирует использование специфических форм обращения, отражающих социально-культурные нормы и статусные различия. Например, обращение к отцу с использованием слова *Fa* свидетельствует о теплых и уважительных отношениях в королевской семье, одновременно сохраняя элемент формальности и традиционности, присущих высшим социальным слоям.

Fa, we are all so proud of you [10].

Оценочные прилагательные играют значительную роль в формировании эмоционального оттенка высказываний принца Уильяма.

A huge thank you to everyone for making this such a special evening [10].

Употребление прилагательных "*special*" и "*huge*" позволяет выразить благодарность аудитории и участникам события, способствуя установлению более тесной эмоциональной связи с ней, что особенно важно в контексте публичных выступлений.

На грамматическом уровне речь принца Уильяма характеризуется активным использованием модальных глаголов, вводных слов, местоимений, а также конструкций в сослагательном и повелительном наклонениях. Модальность играет ключевую роль в структуре его высказываний, помогая выразить различные степени уверенности, обязательности и пожеланий, что отражает его риторическую стратегию как общественного лидера и представителя королевской семьи.

Because for over 50 years, in every corner of the UK, across the Commonwealth and around the world, he has dedicated himself to serve others, both current and future generations, and those whose memory must not be neglected [10].

Использование модального глагола *must* в конструкции "*those whose memory must not be neglected*" выражает обязательность и настоятельную необходимость. Здесь принц акцентирует внимание на важности сохранения памяти о людях, внесших значительный вклад в общество. Это подчеркивает его уважение к наследию и стремление сохранить его для будущих поколений.

It is my firm view that this Panorama programme holds no legitimacy and should never be aired again [11].

Модальный глагол *should* передает моральное осуждение и категорическое требование прекратить трансляцию программы. Данный пример демонстрирует решительность позиции принца Уильяма и подчеркивает серьезность его намерений.

Сослагательное наклонение представляет собой значимый риторический прием в публичных выступлениях принца Уильяма, позволяя ему эффективно выражать гипотетические сценарии, акцентировать внимание на ошибках прошлого и смягчать тон в менее формальных частях речи.

В частности, в предложении "*If the BBC had properly investigated the complaints and concerns first raised in 1995, my mother would have known that she had been deceived*" [11] используется сослагательное наклонение для реконструкции альтернативного сценария. Данная конструкция указывает на упущенные возможности, предполагая, что надлежащее расследование жалоб в прошлом могло бы предотвратить обман, с которым столкнулась принцесса Диана. Таким образом, сослагательное наклонение позволяет не только подчеркнуть ошибки, совершенные в прошлом, но и их долгосрочные последствия.

Кроме того, в неформальной части своей речи принц Уильям использует сослагательное наклонение для создания легкого и шуточного тона. Например, конструкция "*And if you wouldn't mind not borrowing either of the new helicopters for the next Mission Impossible, it would be appreciated*" [9] представляет собой пример вежливого пожелания, высказанного в непринужденной манере. Такая форма выражения смягчает прямолинейность просьбы и добавляет элемент юмора, что способствует созданию более дружеской и неформальной атмосферы.

Сочетание различных функций сослагательного наклонения в речи принца Уильяма отражает его умение адаптировать стиль общения в зависимости от контекста: от официального обсуждения серьезных вопросов до установления эмоционального контакта с аудиторией.

В публичных выступлениях принца Уильяма местоимения "I" и "you" выполняют ключевые риторические функции, определяя динамику взаимодействия между оратором и аудиторией. Их использование способствует

структурированию речи, установлению эмоциональной связи и усилению аргументации, создавая ощущение близости и вовлечённости слушателей. Местоимение "I" в речи принца Уильяма играет центральную роль в формировании субъективного аспекта высказываний. Оно используется для выражения личных мнений, оценок и эмоций, что придаёт его выступлениям индивидуальность и авторитет. Например:

I want to say a few words about my father, and why I believe this weekend is so important [10].

В данном примере местоимение "I" подчёркивает личное намерение и субъективную оценку значимости события и роли его отца. Это позволяет установить доверительный тон и представить последующую информацию как выражение индивидуального взгляда.

Местоимение "you" в выступлениях принца Уильяма используется для установления личного контакта с аудиторией и выражения благодарности. Это способствует укреплению эмоциональной связи и подчёркивает значимость вклада слушателей. Например:

And thank you to all those whose hard work has made this evening possible [10].

В данных высказываниях местоимение "you" адресуется всей аудитории, что способствует созданию ощущения персонализированного обращения. Такое использование местоимения усиливает чувство взаимного уважения и признательности.

Вводные слова играют важную роль в структурировании речи и задают эмоциональный тон. Они способствуют организации высказываний, управляют темпом речи и помогают оратору переходить от одной темы к другой. Например:

Well, I think to be honest, I wouldn't believe everything you read in the paper, but in that particular instance, we did split up for a bit [11].

Лексема "well" часто используется для инициирования высказывания или перехода к новой теме, что способствует плавности речи. Фраза "I think" вводит субъективную оценку, а выражение "to be honest" подчёркивает откровенность и искренность.

В неформальных интервью принц Уильям активно использует междометия ("uh", "um") и паузы, которые помогают организовать мыслительный процесс и создать непринуждённый стиль общения. Например:

But uh no, it's been really exciting because we've been talking about it for a long time, so for us, it's a real relief and it's really nice to be able to tell everybody.

So um yeah [12].

Эти элементы придают речи естественность и обеспечивают плавность выражения мыслей. Использование междометий также позволяет оратору избегать неловких пауз.

Паузы в высказываниях, например: *It was beautiful at the time. I just ... I had done a little bit of planning to show my romantic side [12]*, служат для подготовки к продолжению мысли и помогают принцу Уильяму структурировать своё выступление.

Параллелизмы являются важными риторическими средствами в выступлениях принца Уильяма, способствующими усилению воздействия на аудиторию. Например:

These failings, identified by investigative journalists, not only let my mother down, and my family down; they let the public down too [11].

Использование параллелизма структурирует информацию, усиливает эмоциональное воздействие и подчёркивает масштаб последствий обсуждаемых событий.

Принц Уильям активно использует юмор в своей речи, что отличает его стиль от других членов королевской семьи. Например, в интервью он пошутил на тему плакатов на стене Кейт Миддлтон:

Reporter: There's a story that goes around that you had a picture of him on your wall.

William: It wasn't just one, there was like 10, 20.

Kate: He wishes, no. No, I had the Levi's guy on my wall, not a picture of William, sorry.

William: It was me in Levi's, honestly [12].

Этот пример демонстрирует умение принца Уильяма создавать непринуждённую атмосферу и использовать шутки для поддержания лёгкости общения, что способствует укреплению его положительного образа в глазах аудитории.

Заключение

Анализ речевого портрета принца Уильяма позволяет выявить трансформацию лингвокультурного типажа «джентльмен» в условиях современной Великобритании. Вербальное поведение Уильяма сохраняет ключевые черты традиционного образа джентльмена, включая уважение, сдержанность, тактичность и акцент на общественных и семейных ценностях. Эти аспекты проявляются в использовании выражений благодарности ("*I also want to express my pride and gratitude*") и риторики, подчёркивающей важность служения и сохранения памяти о прошлом ("*he has dedicated himself to serve others, both current and future generations*").

Одновременно с этим речевой портрет Уильяма демонстрирует адаптацию традиционного образа к вызовам XXI века. Использование вводной лексики ("*Well, I think, to be honest*") и юмора ("*And if you wouldn't mind not borrowing either of the new helicopters for the next Mission Impossible*") делает его речь доступной и близкой для широкой аудитории, что создает более персонализированный и демократичный образ. Эти элементы помогают минимизировать дистанцию между королевской семьёй и обществом, способствуя формированию доверия и эмпатии.

Кроме того, риторика Уильяма включает инклюзивные стратегии, что особенно важно в контексте современной британской культуры. Частое использование местоимений "*we*," "*everyone*" и апелляция к различным социальным группам ("*in the forces, in classrooms, hospital wards and local communities*") демонстрируют его стремление объединять аудиторию, представляя себя лидером, способным вдохновлять и направлять нацию в условиях современных вызовов.

Анализ также показывает, что принц Уильям вносит элементы личной искренности и уязвимости в публичные выступления, что является отражением современных ожиданий от публичных фигур. Например, в его речи нередко

встречаются паузы, разговорные маркеры и выражения неуверенности, что указывает на осознанное использование стратегии повышения доверия и человеческого подхода к аудитории.

Таким образом, речевой портрет принца Уильяма представляет собой синтез традиций и инноваций, демонстрируя, как культурно значимый образ джентльмена может эволюционировать, оставаясь релевантным и соответствующим современным общественным запросам. Эта трансформация подчеркивает гибкость лингвокультурных типажей, их способность сохранять историческую основу, одновременно адаптируясь к изменениям в социальной, политической и культурной сферах.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Cruttenden A. *Gimson's Pronunciation of English* / A. Cruttenden. — 7th ed. — London : Routledge, 2008. — 366 p.
2. Coggle P. *Do You Speak Estuary? The New Standard English* / P. Coggle. — London : Bloomsbury, 1993. — 128 p.
3. Crystal D. *Estuary English* / D. Crystal // *Cambridge Encyclopaedia of the English Language*. — Cambridge : Cambridge University Press, 1995. — P. 327.
4. Crystal D. *Language Developments in British English* / D. Crystal // *The Cambridge Companion to Modern British Culture*. — Cambridge : Cambridge University Press, 2010. — P. 26–41.
5. Rosewarne D. *Estuary English* / D. Rosewarne // *Times Educational Supplement*. — 1984. — № 29. — P. 29.
6. Sewell B. *Posher than the Queen... Brian Sewell argues that properly enunciated English is one of the world's glories* / B. Sewell // *Daily Mail*. — 2011. — URL: <https://www.dailymail.co.uk/debate/article-1394164/Posher-Queen--Brian-Sewell-argues-properly-enunciated-English-worlds-glories.html> (accessed: 18.01.2025).
7. Wells J.C. *Is RP turning into Cockney?* / J.C. Wells // *Studies in Communicative Phonetics and Foreign Language Teaching Methodology*. — Kyiv : Kyiv State Linguistic University, 1997. — P. 10–15.
8. Wells J.C. *Whatever Happened to Received Pronunciation?* / J.C. Wells // *Jornadas de Estudios Ingleses*. — 1997. — № 2. — P. 19–28.
9. *The Prince of Wales' speech at the London Air Ambulance fundraiser*. — URL: <https://www.youtube.com/watch?v=fKx4gQu1gn4> (accessed: 25.08.2024).
10. *Prince William's moving speech for King Charles III // Coronation Concert at Windsor Castle – BBC*. — URL: <https://www.youtube.com/watch?v=RADMovY-EMI> (accessed: 25.08.2024).
11. *Prince William slams 'deceit' of Diana BBC interview*. — URL: <https://www.youtube.com/watch?v=1tXz438369c> (accessed: 25.08.2024).
12. *In full: William and Kate's 2010 engagement interview | ITV News*. — URL: <https://www.youtube.com/watch?v=2hPi38x90ks> (accessed: 25.08.2024).